

## 이젠 모든 언어 실시간 통역 경쟁 에어팟 4개국어 영어로, 구글 등 IT기업 새 전쟁터

수십 년 동안 '스티트렉' 같은 드라마나 '은하수를 여행하는 히치하이커를 위한 안내서' 같은 소설은 모든 언어를 즉시 통역해주는 '유니버설 트랜슬레이터'를 상상 속에서만 보여줬다. 그러나 이제 그 기술이 현실에 성큼 다가서고 있다.

애플은 10일 아이폰 공개 행사에서 여행객들의 꿈 같은 상황을 담은 영상을 선보였다. 영어만 구사하는 관광객이 스페인어권 국가에서 꽃을 사는데, 상인이 스페인어로 말을 해도 관광객은 이어폰을 통해 즉시 매끄러운 영어로 번역된 음성을 듣는 장면이었다. "오늘 빨간 카네이션은 50% 할인합니다"라는 말이 실시간으로 영어로 들린 것이다.

이 기능은 애플의 최신 무선 이어폰 '에어팟 프로 3'의 핵심 홍보 포인트였다. 250달러에 판매되는 이 제품은 다음 주 출시되며, 라이브 트랜슬레이션 기능을 통해 프랑스어, 독일어, 포르투갈어, 스페인어를 영어로 즉시 통역해준다. 해당 기능은 15일부터 기존 에어팟 4와 에어팟 프로 2에도 업데이트될 예정이다. 두 사람이 각각 에어팟을 착용하고 서로 다른 언어로 대화할 경우, 각각 이어폰 속에서 양방향 동시 통역이 가능하다는 점도 강조했다. 다만 EU 지역에서는 초기에는 이 기능이 제공되지 않을 예정이라고 애플은 밝혔다.

전문가들은 이 기능이 애플의 인공지능 전략에 중요한 진전을 보여주는 사례라고 평가했다. DA 데이비드슨의 애널리스트 길 루리아는 CNBC와 인터뷰에서 "에어팟으로 실제 라이브 번역을 활용할 수 있다면, 사람들이 기기를 업그레이드하도록 이끄는 기능이 될 것"이라고 말했다.

실시간 통역은 이제 기술업계의 주요 전장이 되고 있다. 구글은 '픽셀 10'에 전화 통화 중 상대방 목소리를 그대로 살린 채 통역해주는 '보이스 트랜슬레이터'를 탑재했으며, 메타는 '레이벤 메타 스마트 글라스'에 대화 내용을 번역해 들려주고 상대방에게는 번역된 텍스트를 보여주는 기능을 추가했다. 오픈AI 역시 6월에 공개한 차세대 챗GPT 음성 비서 모드에 자연스러운 번역 기능을 내장했다.



▲ 애플 무선 이어폰 '에어팟 프로 3'는 라이브 트랜슬레이션 기능을 통해 4개 국어를 영어로 즉시 통역해 준다. 사진-SNS 캡처

실시간 통역 기술의 발전은 산업 지형도 흔들고 있다. 마이크로소프트 리서치가 8월 발표한 연구에 따르면, 번역가와 통역가는 AI로 대체될 가능성이 가장 높은 직업군으로 꼽혔으며, 그들의 업무 활동 중 98%가 AI로 구현 가능하다고 분석했다.

이미 전용 통역 기기를 만들어온 업체들도 시장 확대를 주목하고 있다. 일본 기반 포켓토크의 미국 지사장 조 밀러는 "애플이 이 시장에 진입한 것은 언어 장벽 해소가 얼마나 절실한 문제인지 잘 보여준다"고 말했다. 포켓토크는 299달러짜리 전용 통역 기기를 판매하며, 현재 95개 언어를 지원한다. 반면 애플의 라이브 트랜슬레이션은 5개 언어에 한정돼 있다.

폴란드의 바스코 일렉트로닉스는 사용자의 목소리까지 재현하는 번역 헤드폰을 선보이며, "우리는 AI에 더해 실제 언어학자를 고용해 번역 품질을 높였다"고 강조했다. 특히 유럽 시장을 주력으로 하는 만큼, EU 지역에서 애플 기능이 제한되는 점을 공략할 계획이다.

통역 기술은 관광객이 레스토랑에서 와인을 주문하는 것 이상으로 다양한 가능성을 열고 있다. 밀러는 "학교나 병원처럼 사생활 보호와 보안이 중요한 환경에서 진정한 힘을 발휘할 수 있다"며 "이는 단순한 여행의 편의가 아니라, 반드시 필요한 대화를 가능하게 하는 기술"이라고 강조했다.

## SHARON 미용실 BARBER & BEAUTY

GRAND OPENING  
빅세일

남자커트 ..... \$15

남, 여 펌 & 컬러  
\$50<sup>UP</sup>

매직스트레이트  
\$120<sup>UP</sup>

T. 714.331.5485

6031 Orange Ave., Cypress, CA 90630

소 잃고 외양간 고치시겠어요?  
값비싼 소송을 예방하세요!

### ADA-장애인 법



- 사업
- 임대
- 쇼핑센터
- 각종 시설

### 법적 준수 확인

\*건물이나 시설에 장애인 접근성 관련 법규가 적용되었는지 확인하고 평가합니다.  
(장애인 주차 구역, 엘리베이터, 화장실 등)

Philip Lee CASp-1154

T.213.820.5084 / 714.920.5895

로렌하이츠

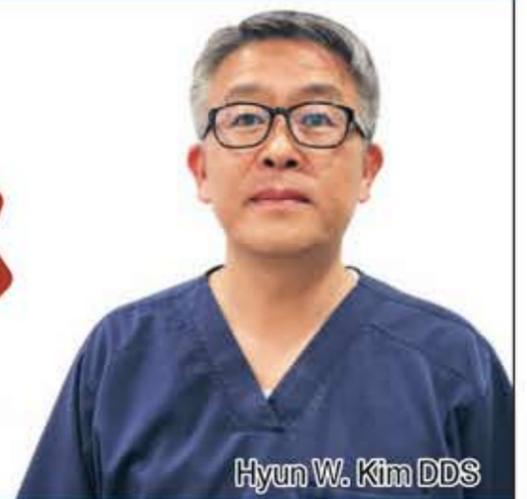
# 김치과

Dr. Kim's Dentistry

30년 임플란트  
수술경력

- ☑ 실패한 임플란트
- ☑ 어려운 임플란트

\*\*\*\*\*  
2만 개 이상의  
임플란트  
수술경력



Hyun W. Kim DDS

### 각종 보험

- Guardian
- Anthem
- Clever Care HEALTH PLAN
- aetna
- Humana
- Delta Dental
- Cigna
- United Health Care
- Medicare Advantage Plan
- Medi-Cal
- astiva

\*Most PPO Insurance Accepted

- 임플란트
- 라미네이트
- 사랑니발치
- 신경치료
- 충치치료

Dr. Kim's Dentistry

T.626.810.2782 / 657.351.8430

drkimrhndental@gmail.com | 19250 Colima Road, Rowland Heights, CA 91748